

Armin LANGE – Emanuel TOV (éds), *Textual history of the Bible. The Hebrew Bible. Vol. 1C: Writings*, Leiden – Boston, Koninklijke Brill NV, 2017. 762 p. 26,5 x 20. 229.00 € / 297.00 \$. ISBN 978-90-04-33711-4.

Cet ouvrage collectif traite de l'histoire textuelle des Écrits, troisième partie de la Bible hébraïque. Clair, détaillé et bien structuré, il offre pour chaque livre un aperçu général sur son histoire textuelle, ses textes hébreux et ses versions primaires et secondaires. Il présente ensuite les témoins textuels avec davantage de détails et, pour chacun d'eux, les enjeux principaux pour la recherche et les pistes à explorer. Pour réaliser ce tour de force, les éditeurs du volume ont sollicité les meilleurs spécialistes actuels dans les multiples domaines concernés.

L'une ou l'autre particularité échappe néanmoins au canevas général. On mentionnera en ce sens les aspects uniques du Psautier, comme l'organisation des psaumes, leur numérotation et leur séquence, leurs titres et la stichométrie, ou encore, pour le livre de Job, l'intérêt des deux manuscrits de Qumran et la valeur de la LXX pour la recherche sur ce livre. Pour les études sur Proverbes, on remarquera la valeur de la LXX et de la Peshitta, dont les variantes textuelles posent la question d'une théologie et d'une exégèse différentes. En ce qui concerne les Megilloth, il semble particulièrement intéressant de noter l'existence des deux textes en grec pour Esther, ainsi que l'absence de manuscrits de ce livre aux alentours de la Mer Morte. Dans des autres manuscrits de Qumran, toutefois, des allusions à ce livre sont identifiées. On note encore l'histoire de la recherche sur le livre bilingue de Daniel, avec les différentes directions qu'elle a prises dans au XX^e s., ainsi que la relation entre la LXX et texte de Théodotion de ce livre. La question de l'origine d'Esdras-Néhémie – un seul livre, deux livres, ou encore une continuation des Chroniques ? – est aussi bien mise en évidence. À propos de Chroniques, le statut complexe de l'histoire des recensions grecques est à souligner. Un aperçu sur les irrégularités orthographiques du texte massorétique des Écrits (*qere - ketiv, sebirin, hillûfim*) et leur importance pour l'exégèse figure aussi dans le volume. Enfin, il y est question de la réception des Écrits dans les Apocryphes et les Pseudo-épigraphes tels que les Jubilés, le *Liber antiquitarum Biblicarum*, les *pesharim* et autres commentaires qumrâniens ou encore Flavius Josèphe et Philon. Leur traitement dans le NT, la littérature rabbinique et les Pères est également envisagé.

Vu l'ampleur de la matière et le nombre des contributeurs de qualité, et malgré l'absence d'index, cet ouvrage servira de repère pour les études sur la Bible hébraïque et ses traductions.

Beatrice BONANNO